



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом**

##### **140-я сессия**

Женева, 9–12 июня 2015 года

Пункт 3 b) iii) предварительной повестки дня

**Таможенная конвенция о международной перевозке  
грузов с применением книжки МДП**

**(Конвенция МДП 1975 года): Пересмотр Конвенции –  
Предложения по поправкам к Конвенции: требования  
к аудиторской проверке для уполномоченной  
международной организации**

### **Требования к аудиторской проверке для уполномоченной международной организации**

#### **Записка секретариата**

## **I. Мандат**

1. На своей предыдущей сессии Рабочая группа приняла к сведению документ ECE/TRANS/WP.30/2015/5, в котором отражены результаты консультаций между секретариатами Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) и Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) по формулировке возможных новых положений о), р) и q) части III приложения 9 к Конвенции.

2. Рабочая группа решила, что секретариат в консультации с МСАТ должен подготовить новый документ о других соответствующих аспектах аудиторской процедуры, проводимой компетентным органом Организации Объединенных Наций либо, в частности, лицами, которые были надлежащим образом уполномочены Организацией Объединенных Наций или иными компетентными органами (такими, как Исполнительный совет МДП (ИСМДП) или Административ-

GE.15-06723 (R) 160415 160415



\* 1 5 0 6 7 2 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



ный комитет МДП (АС.2)) проводить ревизии отчетности и проверки счетов уполномоченной международной организации, имеющих отношение к Конвенции МДП (см. документ ECE/TRANS/WP.30/278, пункты 21–22).

3. Настоящий документ был подготовлен секретариатом в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой.

## II. Предложения о поправках, содержащие требования об аудиторской проверке

4. Предложение Российской Федерации (2014 год):

Статью 1-бис приложения 8 дополнить пунктами 4 и 5 следующего содержания:

**"4. Комитет осуществляет периодическую проверку всей отчетной документации и счетов международной организации в целях обеспечения эффективной организации и функционирования международной системы гарантий, связанных с применением Конвенции, с последующим информированием Договаривающихся сторон о результатах такой проверки. При этом проверка проводится не реже одного раза в год.**

**5. В рамках проверки, указанной в пункте 4, Комитет обеспечивает проведение независимого аудита деятельности международной организации и гарантийных объединений с последующим опубликованием результатов для общего доступа Договаривающихся сторон".**

5. Предложение секретариата (2010 год):

Пункт 2 части III приложения 9 дополнить положениями о), р) и q) следующего содержания:

**"о) ведет отдельную отчетность и счета, содержащие информацию и документацию, которые имеют отношение к организации и функционированию международной системы гарантий, а также к печатанию и распространению книжек МДП;**

**р) предоставляет доступ к вышеупомянутой отчетности и счетам для Управления служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций, Комиссии ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций или других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций, и в любое время содействует проводимым ими инспекциям и аудиторским проверкам;**

**q) нанимает независимого внешнего аудитора для проведения ежегодных аудиторских проверок вышеупомянутой отчетности и счетов. Руководство и пределы компетенции для внешнего аудита принимаются Административным комитетом. Внешний аудит проводится в соответствии с Международными аудиторскими стандартами (ИСА), и результатом такой аудиторской проверки должны быть годовой аудиторский отчет и служебное письмо, направляемые независимым внешним аудитором Административному комитету с рассылкой копий непосредственно Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и соответствующей международной организации".**

### **III. Замечания Договаривающихся сторон, полученные (в 2011 году) в связи с положениями о) р) и q)**

6. Секретариат получил сообщения от следующих стран (в алфавитном порядке): Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Российской Федерации, Турции и Украины. Резюме их замечаний изложено ниже.

7. Иран (Исламская Республика) придерживается того мнения, что положения соглашения между МСАТ и ЕЭК ООН отвечают всем требованиям транспарентности и устойчивого финансового положения и поэтому было бы целесообразно рассмотреть новую часть III приложения 9 без пунктов о), р) и q).

8. Казахстан считает, что по существу проект новой части III приложения 9 дублирует положения соглашения ЕЭК ООН – МСАТ, которые отвечают всем требованиям транспарентности и устойчивого финансового положения. По этой причине Казахстан не видит необходимости во включении пунктов о), р) и q), поскольку содержащиеся в них требования уже выполнены международной организацией и включены в соглашение ЕЭК ООН – МСАТ.

9. Российская Федерация предлагает сохранить пункт о) без изменений и исключить в пункте р) ссылку на других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций. Для рационализации аудиторских проверок, проводимых различными сторонами, и для сведения к минимуму возможных различий между результатами внешних аудитов и аудиторских проверок, проводимых службами Организации Объединенных Наций, предлагается также дополнить пункт р) новым положением, согласно которому аудиторские проверки со стороны служб Организации Объединенных Наций следует проводить по запросу и в соответствии с руководящими принципами АС.2. Таким образом, для пункта р) предлагается следующая формулировка: "предоставляет доступ к вышеупомянутой отчетности и счетам для Управления служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций и Комиссии ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций и в любое время содействует инспекциям и аудиторским проверкам, проводимым ими по запросу и на основе положения о круге ведения Административного комитета МДП". Российская Федерация поддерживает предложенную формулировку пункта q), но считает, что вопрос о взаимосвязи между ИСА и национальным законодательством страны, в которой международная организация имеет постоянное местопребывание, следует изучить дополнительно.

10. Турция полностью поддерживает предложение относительно отдельного подробного описания разрешения и обязанностей международной организации посредством включения новой части III в приложение 9. Турция также полагает, что для обеспечения эффективности и транспарентности системы МДП необходимо, чтобы уполномоченная международная организация проходила аудиторскую проверку в соответствии с Конвенцией МДП. Параллельно со статьей 1 f) vi) части I приложения 9, согласно которой национальные гарантийные объединения должны "...позволять компетентным органам проверять всю отчетную документацию и счета, связанные с применением процедуры МДП", также следует проводить аудиторскую проверку отчетной документации и счетов международной организации. С этой целью Турция поддерживает проект новой части III приложения 9, включая пункты о), р) и q). С другой стороны, с учетом результатов обсуждений, состоявшихся в ходе сто двадцать седьмой сессии WP.30, по всей видимости, содержащуюся в пункте р) ссылку на "других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций" следует исключить.

11. Украина предлагает исключить пункт р) и изменить пункт q) следующим образом: "нанимает независимого внешнего аудитора для проведения ежегодных аудиторских проверок вышеупомянутой отчетности и счетов. Результатом внешнего аудита должны быть годовой аудиторский отчет Административному комитету для подтверждения соответствия счетов международной организации применимому национальному законодательству".

#### **IV. Замечания, полученные от Договаривающихся сторон в 2014–2015 годах в связи с пунктами 4 и 5 статьи 1-бис приложения 8**

12. Секретариат получил сообщения от следующих сторон (в алфавитном порядке): Беларуси, Европейского союза (ЕС), Турции и Швейцарии. МСАТ также представил ряд замечаний. Резюме этих замечаний изложено ниже.

13. Беларусь поддерживает предложение о внесении поправок в статью 1-бис приложения 8 с тем, чтобы распространить компетенцию АС.2 на проведение периодических проверок всей отчетной документации и счетов МСАТ, связанных с применением Конвенции.

14. ЕС приветствует любые предложения, которые помогут достичь полной прозрачности финансовых вопросов, связанных с функционированием системы МДП. В этой связи ЕС также предложил продолжать обсуждение предложений по поправкам к Конвенции МДП, касающихся требований к аудиторской проверке для уполномоченной международной организации. Кроме того, ЕС поддерживает просьбу ИСМДП к ЕЭК ООН о том, чтобы обратиться к УСВН Организации Объединенных Наций за консультацией по поводу выполнения новых обязательств в соответствии с частью III приложения 9 и по поводу предлагаемых положений (так называемых пунктов о), р), q)), как указано в пункте 21 документа ECE/TRANS/WP.30/276.

15. По мнению Турции, предоставление АС.2 полномочий по осуществлению периодической проверки всей отчетной документации и счетов МСАТ, связанных с применением Конвенции, с последующим информированием Договаривающихся сторон о результатах такой проверки будет способствовать обеспечению транспарентности и подотчетности международной организации. Оно повысит надежность и эффективность системы МДП. С другой стороны, Турция отмечает, что предложение по поправке к подпункту 5 содержит также слова "проведение независимого аудита", что с большой вероятностью предусматривает требование в отношении финансовых ресурсов. Без решения вопроса финансового обеспечения предусмотренной деятельности этот механизм может оказаться неэффективным. Поэтому формулировку предложения по подпункту 5 можно изменить посредством использования слов "может обеспечивать" вместо слова "обеспечивает", что даст АС.2 возможность выбирать тот способ, которым он будет выполнять свой мандат. Турция считает также, что это предложение по своему содержанию почти полностью повторяет предложение, ставшее результатом представления пакета поправок и утверждения процесса переоценки статей о), р) и q) части III приложения 9. Поэтому было бы целесообразнее объединить это предложение с уже ведущейся аналитической работой.

16. Швейцария отмечает, что в соответствии с предлагаемым пунктом 4 Договаривающимся сторонам следует проводить периодические проверки всей отчетной документации и счетов международной организации. Предлагаемый пункт 5 предусматривает, что проверки проводятся независимо. По мнению

Швейцарии, эти два положения противоречат друг другу. Обычно органами, уполномоченными проводить подобные проверки, являются заслуживающие доверия международные компании, функционирующие независимо от своих клиентов. В таком случае АС.2 может быть проинформирован о результатах аудита и в случае необходимости, проконсультировавшись с международной организацией, пригласить представителя аудиторской компании принять участие в своих совещаниях. Само собой разумеется, что проверки со стороны АС.2 ограничены применением Конвенции МДП соответствующей международной организацией. В заключение можно отметить, что это предложение требует дальнейшего обсуждения.

17. МСАТ не возражает против предоставления запрошенной документации или проведения отдельной аудиторской проверки управления системой МДП, которая может потребоваться на основании Конвенции МДП как в ее нынешней редакции, так и с учетом любых поправок. В ходе предыдущей сессии Рабочей группы МСАТ уже поддержал предложение о включении "в Конвенцию требований об обеспечении большей транспарентности".

## **V. Консультации между Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций и секретариатом ЕЭК ООН**

18. Секретариат провел несколько встреч с отделением УСВН в Женеве для обсуждения требований, подлежащих выполнению МСАТ, а также формулировок возможных новых положений о), р) и q).

19. В марте 2015 года отделение УСВН в Женеве обратилось за консультацией по поводу положений о), р) и q) в штаб-квартиру УСВН в Нью-Йорке. Службы в Нью-Йорке поддержали предложение о включении пункта об аудиторских проверках на основе положения, которое содержится в Общих условиях контрактов на предоставление услуг Организации Объединенных Наций. Однако секретариату было рекомендовано воздержаться от указания в Конвенции самих названий УСВН или Комиссии внешних ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций.

20. УСВН также пояснило, что при проведении им аудиторских проверок за основу берется анализ рисков. Таким образом, УСВН не будет проводить каких-либо аудиторских проверок по запросу, однако будет учитывать любую полученную им информацию при анализе рисков.

## **VI. Консультации между секретариатами ЕЭК ООН и МСАТ**

21. Выполнив анализ предложений по поправкам и полученных замечаний и подведя итоги консультаций с МСАТ, секретариат ЕЭК ООН пришел к выводу о том, что эти предложения, судя по всему, дополняют друг друга.

22. Замечания, представленные Договаривающимися сторонами, позволяют заключить, что предложение о том, чтобы предоставить Комитету возможность проводить периодические проверки счетов международной организации в связи с применением Конвенции, пользуется широкой поддержкой. Различные Договаривающиеся стороны также отмечают, что из положения р) следует исклю-

чить ссылку на "других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций".

23. Однако, поскольку Комитет физически не в состоянии проводить проверки отчетной документации и счетов по месту нахождения международной организации, такая проверка должна проводиться на основе документации и финансовой отчетности, представленных международной организацией во исполнение положений части III приложения 9. Для того чтобы Комитет мог убедиться в точности и достоверности представленной финансовой отчетности, она должна сопровождаться аудиторским заключением независимого аудитора. В соответствии с установившейся практикой расходы, связанные с проведением аудиторской проверки, несет проверяемая организация. Для облегчения рассмотрения Комитетом этих финансовых вопросов он может пригласить к участию в работе соответствующей сессии представителя независимого аудитора. Кроме того, у Комитета было бы больше возможностей для решения этой задачи, если бы он также мог обращаться с просьбами о проведении таких проверок к компетентным службам Организации Объединенных Наций.

24. Принимая во внимание пункты 18–23 выше, секретариат ЕЭК ООН предлагает изменить предложения по поправкам следующим образом. Предлагаемые изменения к исходным предложениям по поправкам выделены жирным шрифтом и зачеркиванием.

25. Статью 1-бис приложения 8 дополнить пунктами 4 и 5 следующего содержания:

"4. Комитет ~~осуществляет~~ **может осуществлять периодическую ежегодную** проверку ~~всей отчетной документации и счетов международной организации~~ **отчетной документации и счетов, связанных с применением Конвенции, на основе документации, представленной международной организацией в соответствии с частью III приложения 9,** в целях обеспечения эффективной организации и функционирования международной системы гарантий, ~~связанных с применением Конвенции,~~ [с последующим информированием Договаривающихся сторон о результатах такой проверки]<sup>1</sup>. ~~При этом проверка проводится не реже одного раза в год.~~

5. ~~В рамках~~ **Без ущерба** для проверки, указанной в пункте 4, Комитет ~~может обратиться к компетентным службам Организации Объединенных Наций с просьбой о проведении дополнительных проверок~~ **может обратиться к компетентным службам Организации Объединенных Наций с просьбой о проведении дополнительных проверок** ~~всей ведущейся международной организацией отчетности и счетов, содержащих информацию и документацию, которые имеют отношение к организации и функционированию международной системы гарантий, а также к печатанию и распространению книжек МДП, обеспечивает проведение независимого аудита деятельности международной организации и гарантийных объединений с последующим информированием Комитета о результатах таких проверок".~~ **опубликованием результатов для общего доступа Договаривающихся сторон."**

26. Пункт 2 части III приложения 9 дополнить положениями о), р) и q) следующего содержания:

"о) ведет отдельную отчетность и счета, содержащие информацию и документацию, которые имеют отношение к организации и функциони-

<sup>1</sup> Учитывая, что Договаривающиеся стороны являются членами Комитета, в этом предложении, по мнению секретариата, нет необходимости.

рованию международной системы гарантий, а также к печатанию и распространению книжек МДП;

~~р) — предоставляет доступ к вышеупомянутой отчетности и счетам для Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН), Комиссии ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций или других лиц, надлежащим образом уполномоченных Организацией Объединенных Наций, и в любое время содействует проводимым ими инспекциям и аудиторским проверкам;~~

**р) оказывает полное и своевременное содействие в связи с подобными инспекциями или аудиторскими проверками, проводимыми Организацией Объединенных Наций от имени Договаривающихся сторон по просьбе Административного комитета МДП и связанными с любым аспектом выдачи международной организации разрешения, а также с выполняемыми в соответствии с ним обязанностями и осуществляемой деятельностью. Это содействие включает, в том числе, обязанность международной организации предоставить в распоряжение свой персонал и любую относящуюся к делу документацию для этих целей в разумные сроки и на разумных условиях, а также предоставить Организации Объединенных Наций или иному компетентному органу, надлежащим образом уполномоченному Организацией Объединенных Наций от имени Договаривающихся сторон, в разумные сроки и на разумных условиях доступ к помещениям, персоналу и документации международной организации. Международная организация потребует, чтобы ее доверенные лица, в том числе юристы, бухгалтеры и другие специалисты, оказывали разумное содействие в проведении таких инспекций или расследований<sup>2</sup>.**

~~q) нанимает независимого внешнего аудитора для проведения ежегодных аудиторских проверок вышеупомянутой отчетности и счетов, указанных в пункте о). Руководство и пределы компетенции для внешнего аудита принимаются Административным комитетом. Внешний аудит проводится в соответствии с Международными аудиторскими стандартами (ИСА), и результатом такой аудиторской проверки должны быть годовая аудиторский отчет и служебное письмо, направляемые Комитету".~~

## VII. Рассмотрение в рамках Рабочей группы

27. Рабочей группе предлагается рассмотреть предложения по процедурам аудиторской проверки, представленные секретариатами ЕЭК ООН и МСАТ, и итоги консультаций между секретариатом ЕЭК ООН и УСВН, а также обсудить направления дальнейшей работы.

<sup>2</sup> Положение разработано секретариатом ЕЭК ООН на основе пункта об аудиторских проверках, содержащегося в Общих условиях контрактов на предоставление услуг Организации Объединенных Наций, в соответствии с просьбой УСВН. МСАТ предложил сохранить следующую формулировку положений:

"р) предоставляет доступ к вышеупомянутой отчетности и счетам для компетентных служб Организации Объединенных Наций и в любое время содействует проводимым ими инспекциям и аудиторским проверкам;"